

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

SVENSKA

DANSK

NORSK

SUOMI

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

*Before use, please carefully read the instructions provided in the carrier bag.*



CTEK charging cables are only to be used for charging electric cars (EVs) at charging stations with the Mode 3 protocol according to ISO Standard 17409 and IEC Standard 61851. Our charging cables are TUV approved and have been rigorously tested both during and after the production process.



Before using, always check the charging cable. If it is damaged in any way, never use it for a charging session. Contact your supplier.



When charging, the charging cable must be fully unrolled. The charging cable must not contain any knots.



The charging cable may not be used with an extension cord or with a charging cable of a similar type.



The plugs must not come into contact with water or heat source.



After use, roll the cable up neatly and put the caps (included) onto the plugs. Avoid kinking of the cable.



Improper use of the charging cable can cause short circuits and serious injuries. Negligence can result in life-threatening shocks.



## **SICHERHEITSHINWEISE**

*Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch bitte sorgfältig die Anweisungen durch, die der Tragetasche beiliegen.*



Die CTEK-Ladekabel dürfen nur zum Aufladen von elektrischen Autos (EVs) an Aufladestationen mit Mode 3 Protokoll, gemäß ISO Standard 17409 und Standard 61851, verwendet werden. Unsere Ladekabel sind TÜV-geprüft und wurden aufwendig getestet, sowohl während als auch nach dem Produktionsprozess.



Vor der Verwendung sollten Sie stets das Ladekabel überprüfen. Sollte es in irgendeiner Form Beschädigungen aufweisen, dürfen Sie es unter keinen Umständen verwenden. Kontaktieren Sie Ihren Zulieferer.



Beim Ladevorgang muss das Ladekabel vollständig ausgerollt sein. Das Ladekabel darf keine Knoten aufweisen.



Das Ladekabel darf nicht mit Verlängerungskabeln oder Ladekabeln des gleichen Typs verwendet werden.



Die Stecker dürfen nicht mit Wasser oder einer Wärmequelle in Berührung kommen.



Nach der Verwendung sollten Sie das Kabel ordentlich zusammenrollen und die Kapfen (im Lieferumfang enthalten) auf die Stecker stecken. Vermeiden Sie Knicke im Kabel.



Eine falsche Verwendung des Ladekabels kann zu Kurzschlüssen und schweren Verletzungen führen. Fahrlässiges Verhalten kann zu lebensgefährlichen Elektroschocks führen.



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

*Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement les instructions présentes dans le sac de transport.*



Les câbles de charge CTEK peuvent uniquement être utilisés pour la charge de véhicules électriques (VE) sur des bornes de charge présentant le protocole Mode 3 selon les normes ISO 17409 et CEI 61851. Nos câbles de charge sont homologués TUV et ont été rigoureusement testés pendant et après le processus de production.



Avant toute utilisation, vérifiez toujours le câble de charge. S'il est endommagé, ne l'utilisez jamais pour une session de charge. Contactez votre fournisseur.



Lors de la charge, le câble de charge doit être complètement déroulé. Le câble de charge ne doit pas contenir de nœuds.



Le câble de charge ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou un câble de charge de type similaire.



Les connecteurs ne peuvent pas entrer en contact avec de l'eau ou une source de chaleur.



Après utilisation, enrroulez soigneusement le câble et placez les capuchons (fournis) sur les connecteurs. Évitez de plier le câble.



Une utilisation incorrecte du câble de charge peut provoquer des courts-circuits et des blessures graves. Toute négligence peut entraîner des chocs mortels.



## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

*Antes de utilizarlo, lea atentamente las instrucciones que se incluyen en la bolsa.*



Los cables de carga CTEK solo se deben utilizar para la carga de coches eléctricos (EV) en estaciones de carga con el protocolo Modo 3 según la norma ISO 17409 y la norma IEC 61851. Nuestros cables de carga cuentan con certificación TÜV y se han probado rigurosamente durante el proceso de producción y con posterioridad.



Antes de utilizarlo, compruebe siempre el cable de carga. Si presenta algún tipo de daño, no lo utilice para una sesión de carga. Póngase en contacto con su proveedor.



A la hora de efectuar la carga, el cable de carga debe estar completamente desenrollado. El cable de carga no debe presentar ningún nudo.



El cable de carga no se puede utilizar con una alargadera o con un cable de carga de tipo similar.



Los conectores deben mantenerse alejados del agua o de las fuentes de calor.



Tras el uso, enrolle correctamente el cable y coloque las tapas (incluidas) en los enchufes. Evite retorcer el cable.



Un uso inadecuado del cable de carga puede provocar cortocircuitos y lesiones graves. Las negligencias pueden dar lugar a descargas mortales.



## ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

*Prima dell'utilizzo, si prega di leggere attentamente le istruzioni fornite nella borsa.*



I cavi di ricarica CTEK sono da utilizzare esclusivamente per ricaricare le auto elettriche (EVs) nelle stazioni di ricarica con il protocollo Mode 3 in accordo con lo Standard ISO 17409 e lo Standard IEC 61851. I nostri cavi di ricarica hanno l'approvazione TUV e sono stati rigorosamente testati sia durante il processo produttivo che a fine processo.



Prima dell'utilizzo, controllare sempre il cavo di ricarica. Se è danneggiato in qualche modo, non utilizzarlo per la sessione di ricarica. Contattare il tuo fornitore.



Durante la ricarica, il cavo di ricarica deve essere completamente srotolato. Il cavo di ricarica non deve contenere nessun nodo.



Il cavo di ricarica non deve essere utilizzato con una prolunga o con un cavo di ricarica simile.



La spina non deve venire a contatto con liquidi o con alte temperature.



Dopo l'utilizzo, arrotolare il cavo ordinatamente e inserire il cappuccio nella spina. Evitare la formazione di nodi nel cavo.



Un utilizzo improprio del cavo di ricarica può causare corti circuiti e danni alle persone. La negligenza può causare condizioni potenzialmente mortali.



# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem voor gebruik aandachtig de meegeleverde instructies door.



CTEK-laadkabels mogen alleen worden gebruikt voor het opladen van elektrische auto's (EV) op laadstations met het Mode 3-protocol conform ISO-norm 17409 en IEC-norm 61851. Onze laadkabels zijn voorzien van een TUV-goedkeuring en zijn grondig getest zowel tijdens als na het productieproces.



Controleer de laadkabel altijd voor het gebruik. Wanneer de kabel op enigerlei wijze is beschadigd, mag die nooit voor het laden worden gebruikt. Neem contact op met uw leverancier.



Bij het laden moet de laadkabel geheel zijn uitgerold. Er mogen geen knopen in de laadkabel zitten.



De laadkabel mag niet worden toegepast met een verlengsnoer of met een laadkabel van een soortgelijk type.



De stekkers mogen niet in contact komen met water of een warmtebron.



Rol na gebruik de kabel netjes op en plaats de doppen (meegeleverd) op de stekkers. Voorkom knikken in de kabel.



Onjuist gebruik van de laadkabel kan kortsluiting en ernstig letsel veroorzaken. Nalatigheid kan resulteren in levensbedreigende schokken.



# SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noggrant anvisningarna som finns i påsen före användning.



Laddkablar från CTEK är endast avsedda för laddning av elbilar (EVs) vid laddstationer med Mode 3-protokoll i enlighet med ISO 17409 och IEC 61581. Våra laddkablar är godkända av TÜV och har testats ingående både under och efter tillverkningen.



Kontrollera alltid laddkabeln innan du använder den. Om kabeln är skadad ska du aldrig använda den för laddning. Kontakta din återförsäljare.



Vid laddning måste laddkabeln vara helt utrullad. Det får inte finnas några knutar på laddkabeln.



Laddkabeln får inte användas tillsammans med en förlängningsladd eller tillsammans med en liknade laddkabel.



Kontakterna får inte komma i kontakt med vatten eller värmekällor.



Rulla in kabeln ordentlig efter användning och sätt skyddslock (medföljer) på kontakterna. Undvik att böja kabeln.



Om kabeln används på fel sätt kan det leda till kortslutningar och allvarliga personskador. Vårdslöshet kan leda till livshotande skador.





## SIKKERHEDSVEJLEDNING

Inden brug bedes du læse den vejledning, der medfølger i posen, omhyggeligt igennem.



CTEK-opladningskabler må kun bruges til opladning af elbiler på ladestationer med Mode 3-protokol i overensstemmelse med ISO-standard 17409 og IEC-standard 61851. Vores opladningskabler er TUV-godkendte og har gennemgået strenge tests både under og efter produktionsprocessen.



Tjek altid opladningskablet inden brug. Hvis det er beskadiget på nogen måde, må det aldrig bruges til opladning. Kontakt din leverandør.



Under opladning skal opladningskablet være helt rullet ud. Der må ikke være knuder på opladningskablet.



Opladningskablet kan muligvis ikke bruges sammen med en forlængerledning eller med et opladningskabel af en lignende type.



Stikkene må ikke komme i kontakt med vand eller varmekilder.



Efter brug skal kablet ruller omhyggeligt op, og hætterne (medfølger) skal sættes på stikkene. Undgå, at kablet bliver snoet.



Forkert brug af opladningskablet kan forårsage kortslutninger og alvorlige kvæstelser. Uagtsomhed kan resultere i livstruende stød.



# SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les anvisningene i den medfølgende posen nøye før bruk.



CTEK ladekabler er kun ment for lading av elbiler (EV's) på ladestasjoner med Mode 3 protokoll i henhold til ISO Standard 17409 og IEC Standard 61851. Våre ladekabler er TUV-godkjent og har blitt nøye testet både under og etter produksjonsprosessen.



Sjekk alltid ladekabelen før bruk. Bruk aldri ladekabelen til lading dersom den er skadet på noe vis. Kontakt din forhandler.



Ved lading skal ladekabelen være fullt utrullet. Unngå knuter på ladekabelen.



Ladekabelen skal ikke brukes med skjøteledning eller med annen tilsvarende ladekabel.



Ladekabelens kontakt og støpsel må ikke komme i kontakt med vann eller varmekilde.



Rull ladekabelen pent opp etter bruk og sett på beskyttelsesdekslene (inkludert) på kontakt og støpsel. Unngå skarpe bøyler på ladekabelen.



Feilaktig bruk av ladekabelen kan medføre kortslutning og alvorlig skade. Uaktsom bruk kan medføre livstruende elektrisk støt.



# TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaapelilaukun sisältä löytyvät ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.



CTEK-latauskaapeleita saa käyttää ainoastaan sähköajoneuvojen lataamiseen yhdessä Mode 3 -tyyppisen latauslaitteen kanssa ISO 17409- ja IEC 61851 -standardien mukaisesti. Latauskaapeillamme on TÜV-hyväksyntä, ja ne on testattu perusteellisesti niin tuotantoprosessin aikana kuin sen jälkeenkin.



Tarkista latauskaapeli aina ennen käyttöä. Jos se on tavalla tai toisella vaurioitunut, älä käytä sitä lataamiseen. Ota yhteyttä tuotteen toimittajaan.



Latauskaapelin on oltava ladattaessa kerittynä kokonaan auki. Latauskaapeliin ei saa jäädä solmuja.



Latauskaapelia ei saa käyttää jatkojohdon kanssa tai samantyyppisen latauskaapelin kanssa.



Pistokkeet eivät saa olla kosketuksissa veteen tai lämmönlähteeseen.



Keri kaapeli siististi rullalle käytön jälkeen ja aseta (mukana toimitetut) pistokesuojukset paikalleen. Älä päästä kaapelia kiertymään.



Latauskaapelin virheellinen käyttö voi aiheuttaa oikosulkuja ja vakavia loukkaantumisia. Huolimattomuus voi johtaa hengenvaarallisiin sähköiskuihin.

